

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	<b>Rådet</b>	
2003/C 175/01	Rådets resolution af 15. juli 2003 om fremme af handicappedes beskæftigelse og sociale integration .....	1
2003/C 175/02	Rådets resolution af 15 juli 2003 om social og human kapital — opbygning af social og human kapital i videnssamfundet: læring, arbejde, social samhørighed og kønsaspektet	3
	<b>Kommissionen</b>	
2003/C 175/03	Euroens vekselkurs .....	7
2003/C 175/04	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse <sup>(1)</sup> .....	8
2003/C 175/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse .....	9
2003/C 175/06	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder <sup>(1)</sup> .....	11
2003/C 175/07	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder <sup>(1)</sup> .....	12

Informationsnummer

Indhold (fortsat)

Side

II *Forberedende retsakter*

.....

---

III *Oplysninger*

**Kommissionen**

2003/C 175/08

Resultater af licitationerne (Fællesskabets fødevarehjælp) ..... 15

## I

(Meddelelser)

## RÅDET

## RÅDETS RESOLUTION

af 15. juli 2003

## om fremme af handicappedes beskæftigelse og sociale integration

(2003/C 175/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM FREMHÆVER, at der i Den Europæiske Union er et stort antal handicappede, der er konfronteret med en række problemer i deres dagligliv, og som ikke altid kan udøve deres rettigheder,

2. SOM NOTERER SIG, at traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab giver Fællesskabet mulighed for at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering,

3. SOM NAVNLIGT MINDER OM, at Rådet i medfør af artikel 13 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, der giver mulighed for at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering, har vedtaget direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv <sup>(1)</sup>,

4. SOM MINDER OM, at artikel 21 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender vigtigheden af at bekæmpe enhver form for forskelsbehandling, og at Unionen ifølge artikel 26 anerkender og respekterer retten for mennesker med handicap til at nyde godt af foranstaltninger, der skal sikre deres autonomi, deres sociale og erhvervsmæssige integration og deres deltagelse i samfundslivet,

5. SOM FINDER, at den europæiske beskæftigelsesstrategi er et nøgleinstrument med henblik på at støtte integrationen af handicappede i det almindelige arbejdsmarked,

6. SOM TAGER HENSYN TIL konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i marts 2000 i Lissabon,

7. SOM HENVISER TIL Rådets afgørelse 2001/903/EF af 3. december 2001 om Det Europæiske Handicapår 2003 <sup>(2)</sup>,

8. SOM HENVISER TIL den politiske erklæring, der blev fremsat af ministrene med ansvar for integrationspolitikkerne for handicappede (den 8. maj 2003 i Malaga), hvori det bekræftes, at et af de vigtigste mål for det næste tiår er at forbedre livskvaliteten for handicappede og deres familier,

9. SOM LIGELEDES HENVISER TIL:

a) resolution vedtaget af Rådet og Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 20. december 1996 om lige muligheder for mennesker med handicap <sup>(3)</sup>

b) Kommissionens meddelelse fra 2000 med titlen »På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede«

c) Europa-Parlamentets beslutning af 4. april 2001 vedrørende førnævnte kommissionsmeddelelse »På vej mod et Europa uden barrierer for handicappede«

d) Rådets resolution af 6. februar 2003 om »e-adgang« — forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet <sup>(4)</sup>

e) Rådets resolution af 5. maj 2003 om lige uddannelsesmuligheder for handicappede elever og studerende <sup>(5)</sup>

f) Rådets resolution af 6. maj 2003 om handicappedes adgang til kulturinfrastrukturer og kulturaktiviteter <sup>(6)</sup>,

<sup>(2)</sup> EFT L 335 af 19.12.2001, s. 15.

<sup>(3)</sup> EFT C 12 af 13.1.1997, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUT C 39 af 18.2.2003, s. 5.

<sup>(5)</sup> EUT C 134 af 7.6.2003, s. 6.

<sup>(6)</sup> EUT C 134 af 7.6.2003, s. 7.

<sup>(1)</sup> EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

10. SOM ER OPMÆRKSOMT PÅ, at handicappede fortsat på mange områder hindres i at deltage fuldt ud i samfundslivet, hvilket ofte fører til social udstødelse og fattigdom,
11. SOM TAGER HENSYN TIL drøftelserne på Rådets uformelle møde den 23.-24. januar 2003 i Nafplion, hvor der blev lagt vægt på, at aspekter vedrørende handicappede i højere grad skal indarbejdes i politikkerne for beskæftigelse og social beskyttelse,
12. SOM NOTERER SIG processen i forbindelse med forberedelsen af FN's juridisk bindende instrument til fremme og beskyttelse af handicappedes rettigheder og værdighed og EU's bidrag hertil fra maj 2003, og som noterer sig Kommissionens meddelelse fra januar 2003: »Mod et juridisk bindende FN-instrument til fremme og beskyttelse af handicappedes rettigheder og værdighed«,
- OPFORDRER MEDLEMSSTATERNES OG KOMMISSIONENS TIL INDEN FOR DERES RESPEKTIVE BEFØJELSER AT:
- i) styrke samarbejdet med alle handicaporganisationer på nationalt og europæisk plan, herunder det civile samfund
  - ii) fremme fuld integration og deltagelse af de handicappede i alle aspekter af samfundet og anerkende, at handicappede har samme rettigheder som andre borgere
  - iii) fortsætte bestræbelserne på at fjerne hindringerne for de handicappedes integration og deltagelse på arbejdsmarkedet ved at håndhæve ligestillingsforanstaltninger og forbedre integration og deltagelse i uddannelsessystemet på alle niveauer
  - iv) fortsætte bestræbelserne på at give handicappede bedre adgang til livslang læring og i den forbindelse lægge særlig vægt på barrierefri anvendelse af nye informations- og kommunikationsteknologier og internet for at højne kvaliteten i undervisningen, erhvervsuddannelserne og adgangen til beskæftigelse
  - v) fjerne barrierer, der vanskeliggør handicappedes deltagelse i samfundslivet og især i arbejdslivet og forhindre, at der skabes nye barrierer ved at fremme design for alle
  - vi) sikre, at direktivet om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv omskrives og gennemføres inden de vedtagne frister
  - vii) overveje behovet for yderligere foranstaltninger til fremme af handicappedes beskæftigelse og sociale integration i samfundet
  - viii) overveje muligheden for at træffe foranstaltninger på nationalt og europæisk plan, der er i overensstemmelse med den europæiske beskæftigelsesstrategi, til fremme af handicappedes beskæftigelse
  - ix) integrere spørgsmål, der vedrører handicappede, i forbindelse med udarbejdelsen af fremtidige nationale handlingsplaner vedrørende social udstødelse og fattigdom
  - x) fortsætte udvekslingen af information og erfaringer om disse spørgsmål på europæisk plan og om nødvendigt inddrage europæiske organisationer og netværk med relevant erfaring på området
  - xi) indsamle statistisk materiale om handicappedes situation, idet der lægges særlig vægt på kønsspecifikke data, herunder om udviklingen af tjenester og fordele for denne gruppe
  - xii) støtte arbejdet i EU's Gruppe på Højt Embedsmandsplan vedrørende Handicapspørgsmål
  - xiii) styrke integreringen af handicapperspektivet i alle relevante politikker ved vedtagelsen, udformningen, gennemførelsen, overvågningen og evalueringen af politikkerne
  - xiv) tage passende hensyn til spørgsmål, der vedrører handicappede kvinder, ved vedtagelsen, udformningen og evalueringen af politikker for handicappede for at sikre ligebehandling af kvinder
- OPFORDRER ARBEJDSMARKEDETS PARTER TIL
- xv) i overensstemmelse med ånden i deres erklæring af 20. januar 2003 med titlen »Fremme af lige muligheder og adgang til beskæftigelse for handicappede« at fremme integrationen af handicappede, især på det almindelige arbejdsmarked, gennem deres indsats og deres kollektive overenskomster på alle relevante niveauer inden for den sociale dialog.

## RÅDETS RESOLUTION

af 15 juli 2003

**om social og human kapital — opbygning af social og human kapital i videnssamfundet: læring, arbejde, social samhørighed og kønsaspektet**

(2003/C 175/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

- (1) SOM MINDER OM, at Det Europæiske Råd på mødet i Lissabon i marts 2000 opfordrede til at udvikle et informationsfund for alle og understregede, at der skal investeres i menneskelige ressourcer, og at hver borger skal have de færdigheder, der er nødvendige for at leve og arbejde i informationsfundet, samt at der er behov for at fremme alle aspekter af ligestilling mellem mænd og kvinder, herunder mindske kønsopdelingen på arbejdsmarkedet,
- (2) SOM MINDER OM, at Det Europæiske Råd ved samme lejlighed satte sig som mål at øge beskæftigelsesfrekvensen til gennemsnitligt 70 % og at øge antallet af kvinder i beskæftigelse til gennemsnitligt mere end 60 % i 2010, og at Det Europæiske Råd på mødet i Stockholm i marts 2001 fastsatte mellemsigtede mål for beskæftigelsesfrekvensen i Fællesskabet og et mål på 50 % for ældre arbejdstagere senest i 2010,
- (3) SOM TAGER HENSYN TIL, at Det Europæiske Råd på mødet i Bruxelles i marts 2003 i forbindelse med den europæiske beskæftigelsesstrategi understregede betydningen af at investere i human kapital og livslang læring, da dette er en forudsætning for at fremme europæisk konkurrenceevne og opnå høje vækstrater og beskæftigelsesfrekvenser samt for overgangen til en videnbaseret økonomi, og at det i den forbindelse opfordrede til gennemførelse af ti-årsprogrammet om uddannelsessystemernes mål,
- (4) SOM MINDER OM, at et af målene for bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse, der blev godkendt af Det Europæiske Råd på mødet i Nice i december 2000 og revideret på samlingen i Rådet i december 2002, er at udnytte videnssamfundets og de nye informations- og kommunikationsteknologiers potentiale fuldt ud og sikre, at ingen holdes udenfor, idet der navnlig tages hensyn til handicappedes behov,
- (5) SOM MINDER OM den centrale rolle, som arbejdsmarkedets parter gennem deres uafhængige arbejdsprogram og i overensstemmelse med de enkelte landes traditioner og praksis og de ikke-statslige organisationer bør spille, især når det gælder om at mindske it-kløften, ved at sørge for, at alle får adgang til videnssamfundet, og ved at udnytte det dermed forbundne potentiale, navnlig for så vidt angår arbejdspladser og kvalifikationer,
- (6) SOM MINDER OM, at Rådet i oktober 2001 ved dets resolution af 8. oktober 2001 om »inddragelse i informationsfundet« — udnyttelse af informationsfundets muligheder for så vidt angår social inddragelse<sup>(1)</sup> — opfordrede medlemsstaterne til bl.a. at tilbyde handicappede informations- og kommunikationsuddannelse (ikt) og anden uddannelse, at fremme digitale færdigheder, at tilskynde til partnerskaber mellem alle interesserede parter og at lade politikker for inddragelse i informationsfundet omfatte en ligestillingsstrategi,
- (7) SOM MINDER OM, at det i henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Barcelona i marts 2002 bør sikres, at alle borgere er veludrustede med grundlæggende færdigheder, især ikt-færdigheder, navnlig visse grupper som f.eks. arbejdsløse kvinder,
- (8) SOM MINDER OM, at handlingsplanen e-Europa 2005 som et centralt område bl.a. omfatter e-læring og aktioner for »omskoling til videnssamfundet«, og at Rådets konklusioner vedrørende »ikt og e-business-kvalifikationer i Europa« fra december 2002 betonedede behovet for at fortsætte og yderligere styrke indsatsen for at begrænse de stadig eksisterende e-kvalifikationskløfter og mismatch-problemer,
- (9) SOM i forbindelse med det europæiske handicapår 2003 MINDER OM, at handicappede har mulighed for at deltage i videnssamfundet og har behov for uhindret adgang, og Rådets resolution af 6. februar 2003 om »e-adgang« — forbedring af handicappedes adgang til videnssamfundet<sup>(2)</sup>,
- (10) SOM TAGER HENSYN TIL konklusionerne fra konferencen »Social and human capital in the knowledge society: policy implications« (oktober 2002), der fremhævede det gensidigt styrkende samspil mellem social og human kapital med henblik på økonomisk vækst og social samhørighed,
- (11) SOM TAGER HENSYN TIL konklusionerne om kvinders deltagelse i og adgang til ikt i forbindelse med 47. møde i FN's Kommission for Kvinders Status (marts 2003 i New York),

<sup>(1)</sup> EFT C 292 af 18.10.2001, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT C 39 af 18.2.2003, s. 5.

(12) SOM TAGER HENSYN TIL ministerkonferencen om køn og ikt (maj 2003 i Athen) om videnssamfundets risici og muligheder, for så vidt angår ligestilling mellem mænd og kvinder,

(13) SOM TAGER HENSYN TIL Kommissionens arbejdsdokument: »Building the Knowledge Society: Social and Human Capital Interactions« (Opbygning af videnssamfundet: Samspillet mellem social og human kapital), der er udarbejdet med støtte fra Gruppen på Højt Plan vedrørende Informationssamfundets Beskæftigelsesmæssige og Sociale Aspekter (ESDIS) <sup>(1)</sup>,

1. ANERKENDER den centrale rolle, som viden hos enkeltpersoner og i sociale netværk spiller i forbindelse med Lissabon-strategien, der skal gøre Den Europæiske Union til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, som kan skabe bæredygtig økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed

2. FREMHÆVER behovet for at skabe et positivt samspil mellem social og human kapital på navnlig tre områder: læring, arbejde og social samhørighed, idet kønsaspektet skal integreres på alle disse områder

3. OPFORDRER medlemsstaterne til at tage aspekter i forbindelse med social og human kapital i betragtning ved planlægning, udformning og gennemførelse af deres politikker og initiativer, især inden for følgende områder:

#### a) Læring

— at fremme eksisterende uddannelsespolitikker og -initiativer især gennem en sikring af kvaliteten ved at gøre investeringer på disse områder mere effektive og styrke komplementariteten mellem uddannelses-, erhvervsuddannelses- og beskæftigelsespolitikkerne som grundlag for at sætte skub i ny økonomisk, bæredygtig vækst som led i Lissabon-strategien

— at fremme de nye muligheder for uddannelse og erhvervsuddannelse inden for livslang læring, såsom e-læring og læring på arbejdspladsen, under hensyntagen til kvinders behov og prioriteter og til betydningen af forøgede bestræbelser på områder som gennemsigthed, validering og anerkendelse af ikke-formel og uformel læring og attestering af færdigheder med henblik på at øge mobiliteten

<sup>(1)</sup> ESDIS-definitioner:

human kapital: viden, færdigheder, kompetencer og egenskaber hos den enkelte, der øger den personlige, sociale og økonomiske trivsel  
social kapital: netværk og deltagelse i det offentlige liv samt fælles normer, værdier, kultur, vaner og praksis, tillid og forståelse, der letter samarbejdet i og mellem grupper om fælles mål.

— at fremme de færdigheder, der er nødvendige i videnssamfundet, herunder ikke blot grundlæggende ikt-færdigheder, men også mere almene færdigheder såsom kognitive færdigheder, »lære at lære«, gruppearbejde og problemløsning

— at understrege vigtigheden af synergier mellem undervisere, forældre, lokalsamfund, ngo'er og virksomheder med hensyn til opbygning af både human og social kapital gennem uddannelse og erhvervsuddannelse

— at understrege det afgørende i at motivere folk til at deltage i livslang læring, især folk med et lavt kvalifikationsniveau, både på arbejdspladsen og med hensyn til indlæringsmetoder, og at understrege behovet for at tilskynde virksomheder til at deltage

#### b) Arbejde

— at tilskynde virksomhederne, især SMV'erne, til bl.a. under anvendelse af strukturfondene og under overholdelse af konkurrencereglerne, at indføre innovative arbejdsmetoder såsom etablering af netværk, klyngeuddannelse, e-business og e-arbejde

— at udnytte potentialet for organisatoriske løsninger med hensyn til lærings- og vidensstyring for at styrke både social og human kapital i virksomheden og fremme innovation og konkurrenceevne

— at betone vigtigheden af at sikre, at alle arbejdstagere inden for deres specifikke virksomheder og organisationer fuldt ud inddrages og får en behørig efteruddannelse i forbindelse med indførelse af innovative arbejdsmetoder og organisatorisk lærings- og vidensstyring, der kan fremme ændringerne, så de er bevidste om fordelene i form af øget konkurrenceevne og kvalitet i arbejdslivet

— under overholdelse af konkurrencereglerne at fremhjelpe social kapital på lokalt plan ved at samarbejde med arbejdsmarkedets parter, virksomheder, universiteter, forskningscentre, ngo'er og lokaladministrationer

— tilsvarende under anvendelse af strukturfondene at fremme særlige initiativer, der tager sigte på at tackle det problem, at veluddannede mennesker har flere muligheder for og reelt bedre adgang til læring end lavereuddannede, som f.eks. kvinder og ældre arbejdstagere, der burde have størst gavn af uddannelse

- at tilskynde til udvikling af nye opgaver og aktiviteter ved at kortlægge nye erhvervsprofiler som et middel til innovation, jobskabelse, produktivitetstørelse og forøgelse af den humane kapital

#### c) Social samhørighed

- at skabe et videnssamfund med plads til alle ved yderligere at udvikle en politik for inddragelse i informationssamfundet, især for at kunne udnytte de muligheder, der skabes af nye teknologier med hensyn til social inddragelse af handicappede og økonomisk udvikling af dårligt stillede områder
- at støtte den positive rolle, som social økonomi, lokale udviklingsinitiativer og lokalsamfundene spiller for opbygningen af social kapital
- at fremhæve den betydning, som formelle og uformelle sociale netværk, herunder digitale netværk, har for social samhørighed og for balancen mellem fleksibilitet, sikkerhed og livskvalitet
- at fremme de nye muligheder, som ikt indebærer for aktivt borgerskab og frivilligt arbejde
- at forebygge enhver ulighed i adgangen til nye teknologier for personer over 40 og tilskynde til, at den potentielt aktive arbejdsstyrke inddrages inden for rammerne af den europæiske beskæftigelsesstrategi

#### d) Kønsaspektet

- fuldt ud at integrere kønsperspektivet på alle områder nævnt i litra a), b) og c) efter principperne om køns-mainstreaming
- at styrke kvinders indflydelse og stilling i videnssamfundet og sikre lige muligheder for adgang til stillinger, der indebærer beslutningstagning i det økonomiske og offentlige liv
- at tackle de eksisterende kønsbetingede forskelle på mænds og kvinders adgang til ikt-relateret uddannelse, job og ikt-anvendelse
- at give kvinder, herunder også handicappede kvinder, mulighed for fuldt ud at deltage i arbejdslivet, bl.a. ved at sikre egnede pasningsmuligheder for børn og andre afhængige personer

- at undersøge arbejdsforholdene for kvinder i videnssamfundet og fremme eventuelle nødvendige forbedringer

- at udnytte ikt's potentiale til skabelse af nye jobmuligheder, navnlig gennem e-arbejde, ved at gøre det lettere at forene arbejde og familieliv, og til udvikling af fjernundervisningsprogrammer, navnlig for kvinder i landområderne

- at fremme anvendelsen af ikt som et effektivt redskab til oplysning samt beskyttelse og støtte i forbindelse med kønsbestemt vold

- at udarbejde politikker til støtte for kvinders økonomiske initiativer i ikt-sektoren og at fremme lige deltagelse i relevante netværk

- at fremhæve følgerne af de forskellige kønsbestemte valg af uddannelse og disses indvirkning på arbejdslivet og det sociale liv og navnlig tilskynde flere kvinder til videregående studier i fag, der vedrører informationssamfundet

- at indsamle kønsopdelte data vedrørende ikt-brug med henblik på at udarbejde relevante indikatorer

#### 4. NOTERER SIG de tilsagn, som arbejdsmarkedets parter allerede har givet som led i deres uafhængige arbejdsprogram, og OPFORDRER dem til i overensstemmelse med de enkelte landes traditioner og praksis:

- a) at videreudbygge deres indsats med hensyn til mænds og kvinders uddannelse i videnssamfundet
- b) at lægge særlig vægt på at videreføre de initiativer, der favoriserer mænds og kvinders lige muligheder for adgang til uddannelse, såsom familievenlige praktiske foranstaltninger, og på de initiativer, der vedrører handicappede
- c) at fortsætte deres bestræbelser på at gennemføre det Framework for Action om livslang læring, de indgik i 2002, idet der lægges særlig vægt på ovennævnte aspekter
- d) at undersøge og analysere nye måder og muligheder for at fremme akkumulering og udbygning af human og social kapital på en arbejdsplads under forandring

- e) at gøre fremskridt med hensyn til virksomhedernes sociale ansvar også på grund af den positive rolle, dette spiller for udviklingen i lokalsamfundet
- f) på forskellige måder at skabe en passende balance mellem arbejdsliv og privatliv, der giver borgerne mulighed for fuldt ud at engagere sig i familien og i samfundsrelaterede aktiviteter samt i frivilligt arbejde og for at deltage i det civile og politiske liv
- g) at være særlig opmærksom på kønsperspektivet i forbindelse med udarbejdelse af ikt-politikker for at give mænd og kvinder lige adgang til ikt-job
5. OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL
- a) at være særlig opmærksom på aspekterne i forbindelse med social og human kapital i alle dens igangværende politikker og initiativer samt sikre koordination og undgå unødigt overlappning
- b) at fremhæve den centrale rolle, som oprettelsen af netværk, bl.a. via ikt, mellem videregående uddannelser, førende forskningscentre og forskningsinstitutioner spiller for opbygning af social kapital med henblik på udvikling og udbredelse af undervisningsmaterialer og -metoder af høj kvalitet
- c) sammen med medlemsstaterne at fortsætte analysen af spørgsmål i forbindelse med human og social kapital, udviklingen af samspillet mellem de to begreber i videnssamfundet og deres indvirkning på leve- og arbejdsvilkår og at fortsætte den avancerede forskning på dette område, bl.a. gennem dens dedikerede centre
- d) at etablere eller styrke igangværende samarbejde med andre internationale institutioner og tredjelande om spørgsmål i forbindelse med social og human kapital og udarbejde bedre empiriske analyser på dette område, også med henblik på FN's verdenstopmøde om informationssamfundet i december 2003, og
- e) at sikre integreringen af kønsaspektet, når ovennævnte aktiviteter udformes og udvikles, og at overveje, om der skal foretages kønsspecifikke konsekvensanalyser på de nævnte områder for at undgå uønskede negative virkninger og forbedre politikernes kvalitet og effektivitet.
-



## KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs <sup>(1)</sup>

23. juli 2003

(2003/C 175/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,1401	LVL	lettiske lats	0,6492
JPY	japanske yen	135,67	MTL	maltesiske lira	0,4287
DKK	danske kroner	7,4333	PLN	polske zloty	4,4217
GBP	pund sterling	0,711	ROL	rumænske leu	36 859
SEK	svenske kroner	9,244	SIT	slovenske tolar	234,55
CHF	schweiziske franc	1,545	SKK	slovakiske koruna	42,22
ISK	islandske kroner	87,98	TRL	tyrkiske lira	1 601 000
NOK	norske kroner	8,321	AUD	australske dollar	1,74
BGN	bulgarske lev	1,9466	CAD	canadiske dollar	1,6125
CYP	cypriotiske pund	0,58737	HKD	hongkongske dollar	8,8917
CZK	tjekkiske koruna	32,174	NZD	newzealandske dollar	1,9715
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	2,0021
HUF	ungarske forint	267,64	KRW	sydkoreanske won	1 346,29
LTL	litauiske litas	3,4526	ZAR	sydafrikanske rand	8,6348

(1) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten****Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 175/04)

(EØS-relevant tekst)

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 30.4.2003**Medlemsstat:** Østrig**Sag nr.:** E 8/02**Støtteordning:** Offentlige bankgarantier (Ausfallhaftung) i Østrig**Formål:** At støtte de pågældende kreditinstitutter økonomisk**Retsgrundlag:** Ländergesetze und/oder Satzungen der Banken, die sich allgemein auf § 1356 ABGB (Bürgerliches Gesetzbuch) stützen**Rammebeløb:** Ubegrænset**Form for støtte:** Statsgarantier**Støtteintensitet eller støttebeløb:** —**Varighed:** Ubegrænset

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 23.4.2003**Medlemsstat:** Danmark**Sag nr.:** N 466/02**Støtteordning:** Tilskud til elproduktion**Formål:** At fremme kombineret varme- og kraftproduktion på basis af affald, natur- og biogas**Retsgrundlag:** Lov nr. 944 af 27. december 1991 om tilskud til elproduktion, senest ændret ved lov nr. 393 af 6. juni 2002 om ændring af lov om energiafgift af mineralolieprodukter m.v., lov om afgift af naturgas og bygas, lov om afgift af stenkul, brunkul og koks m.v., lov om kuldioxidafgift af visse energiprodukter, lov om afgift af svovl og lov om tilskud til elproduktion**Rammebeløb:** 2003: 328 mio. DKK (ca. 44,1 mio. EUR), 2004: 323 mio. DKK (ca. 43,5 mio. EUR), 2005: 306,9 mio. DKK (ca. 41,3 mio. EUR), 2006: 301,9 mio. DKK (ca. 40,6 mio. EUR)**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 0,02 DKK/kWh-0,10 DKK/kWh**Varighed:** 2007**Andre oplysninger:** Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 30.4.2003**Medlemsstat:** Frankrig**Sag nr.:** N 766/02**Støtteordning:** Frizoner i områder med bybebyggelse**Formål:** Byfornyelse**Retsgrundlag:** Projet de loi «pacte de relance pour la ville»**Rammebeløb:** 213 000 000 EUR. Budget for fem år**Varighed:** 1.1.2003-31.12.2007

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 27.5.2003**Medlemsstat:** Frankrig (de oversøiske departementer — DOM)**Sag nr.:** N 236/02**Støtteordning:** Regionale kapitalfonde (Fonds régionaux de participation) — DOM**Formål:** Regionalstøtte**Retsgrundlag:** Loi n° 46860 du 30.4.1946 et décret 92-1176 modifié par le décret 2000-878

**Rammebeløb:** 6 098 000,00 EUR

**Bemærkninger:** 2 287 000 EUR til henholdsvis Martinique og Guadeloupe og 762 000 EUR til henholdsvis Guyana og la Réunion

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Brutto: 8,4 %; netto: 5,34 %

**Varighed:** Indtil 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 5.3.2003

**Medlemsstat:** Østrig (Tyrol)

**Sag nr.:** N 774/02

**Støtteordning:** Program for regional planlægning af prioriteter (ROSP) i Tyrol 2001-2006 — forbedring af udbuddet af alpin infrastruktur

**Formål:** Forbedring af udbuddet af alpin infrastruktur

**Retsgrundlag:** „Rahmenrichtlinie für die Wirtschaftsförderung des Landes Tirol“ und Förderungsrichtlinie — ROSP 2001—2006 — Förderungsschwerpunkt „Verbesserung von infrastrukturellen Alpinangeboten“ (Raumordnungsschwerpunktprogramm ROSP 2001—2006)

**Rammebeløb:** 125 mio. EUR for perioden indtil udgangen af 2006

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Op til loftet i den relevante SMV-forordning, de regionale støtteløfter i henhold til det regionalstøttekort, som er gældende på det tidspunkt, støtten ydes, og i henhold til de multisektorale rammebestemmelser for store investeringer. Herudover gælder der en midlertidig stigning i støtteintensiteten med henblik på fremme af bygningen af skilifter

**Varighed:** Indtil 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

## Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten

### Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(2003/C 175/05)

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 24.6.2003

**Medlemsstat:** Frankrig

**Sag nr.:** N 363/02

**Støtteordning:** Driftsstøtte til husdyravlsbedrifter i de franske oversøiske departementer

**Formål:** At fremme udviklingen af husdyravl og afhjælpe de særlige begrænsninger i de franske oversøiske departementer

**Rammebeløb:** 1 mio. EUR om året (0,5 mio. EUR til Guyane og 0,5 mio. EUR til Réunion)

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Forskellige beløb

**Varighed:** Fem år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 25.6.2003

**Medlemsstat:** Italien (Cremona)

**Sag nr.:** N 691/02

**Støtteordning:** Bettingelser for ydelse af støtte til landbrugsprodukter og fødevarer

**Formål:** At støtte salgsmæssigt og reklame for landbrugsprodukter og fødevarer

**Retsgrundlag:** Modifiche e integrazioni al regolamento provinciale n. 103 del 22.12.1999 «criteri per la concessione di contributi nel settore agro-alimentare»

**Rammebeløb:** Ca. 30 000 EUR om året de første tre år

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 100 % af støtteberettigede udgifter til salgsmæssigt; højst 50 % af støtteberettigede udgifter til reklame

**Varighed:** Fem år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 25.6.2003

**Medlemsstat:** Spanien

**Sag nr.:** N 710/02

**Støtteordning:** Støtte til udbedring af skader som følge af de ugunstige vejrforhold for abrikosavl i Hellin

**Formål:** At udbedre skader som følge af de ugunstige vejrforhold for abrikosavl i Hellin

**Retsgrundlag:** Proyecto de Orden por la que se establecen ayudas para reparar los daños causados por las condiciones climáticas adversas en la producción de albaricoque en la comarca de Hellin

**Rammebeløb:** 2 500 000 EUR

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Lavere end det faktiske tab

**Varighed:** 2002

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 25.6.2003

**Medlemsstat:** Nederlandene

**Sag nr.:** N 777/02

**Støtteordning:** BGA-Pootgoedfonds (støtte til og skattelignende afgifter på læggekartofler)

**Formål:** At øge provenuet af de skattelignende afgifter med henblik på at finansiere salgsmæssig forskning og forskning for læggekartofler

**Retsgrundlag:** Verordning heffingen pootaardappelen 2003

**Rammebeløb:** Højest 450 000 EUR til salgsmæssig forskning og højest 300 000 EUR til forskning

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Op til 100 %

**Varighed:** Ubegrænset

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 25.6.2003

**Medlemsstat:** Nederlandene

**Sag nr.:** N 801/02

**Støtteordning:** Rammebestemmelser om viden og rådgivning

**Formål:** At udføre markedsforskning med henblik på udvikling af kvalitetslandbrugsprodukter, uddannelse og konsulenttjeneste

**Retsgrundlag:** Kaderwet LNV-subsidies (artikelen 2 en 4)

**Rammebeløb:** 2,5 mio. EUR i 2003

**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Højest 75 %

**Varighed:** Ubestemt

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids)

\_\_\_\_\_

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder**

(2003/C 175/06)

(EØS-relevant tekst)

**Sag nr.:** XS 32/02

**Medlemsstat:** Italien

**Region:** Regionen Liguria

**Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** Foranstaltning 3.5 »Byfornyelse« — Delforanstaltning C »Indgreb fra konsortier af SMV med henblik på byfornyelse« i SPD mål 2 Regionen Liguria 2000-2006

**Retsgrundlag:**

- Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006 approvato con Decisione Commissione Europea C(2001) 2044 del 7.9.2001,
- Complemento di Programmazione del Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006, approvato con Deliberazione Giunta regionale n. 1404 del 30.11.2001,
- Bando della Misura 3.5 «Riqualificazione urbana» — Sottomisura C «Interventi di Consorzi di p.m.i. per la rivitalizzazione dei centri urbani», approvato con Deliberazione della Giunta regionale n. 235 del 14.3.2002

**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:**

I alt 4 306 364 EUR, der er opdelt i årlige udgifter, som følger:

- 569 046,20 EUR: gennemsnitlige årlige offentlige udgifter i tidsrummet 2002-2006 (områder under mål 2 og områder, der er omfattet af undtagelsesbestemmelsen i artikel 87, stk. 3, litra c))
- 365 283,25 EUR: gennemsnitlige årlige offentlige udgifter i tidsrummet 2002-2005 (områder med overgangsstøtte — afvikling)

**Maksimal støtteintensitet:**

- tilskud til investeringer i medfør af de minimis-ordningen, på op til 50 % af de støtteberettigede udgifter i områder under mål 2 og områder med overgangsstøtte (afvikling) og på op til 60 % af de støtteberettigede udgifter i områder, der er omfattet af undtagelsesbestemmelsen i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c)
- tilskud til køb af tjenester og specialistrådgivning på op til 50 % af de støtteberettigede udgifter, dog højst 10 000 EUR

**Gennemførelsestidspunkt:** 15.4.2002

**Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:**

31.12.2005: områder med overgangsstøtte (afvikling)

31.12.2006: områder under mål 2 og områder, der er omfattet af undtagelsesbestemmelsen i artikel 87, stk. 3, litra c)

**Støttens formål:** Delforanstaltningen tager sigte på støtte til investeringer, der foretages af konsortier af SMV med henblik på fornyelse af bycentre med forfaldent økonomisk og socialt miljø, men hvor der dog findes en høj koncentration af håndværks- og handelsvirksomhed

**Berørte sektorer:** Konsortier, som omhandlet i Den Borgerlige Lovbog, som handler uden gevinst for øje, og som består af små og mellemstore virksomheder inden for håndværk, handel, tjenesteydelser og industri, som omfattet af fællesskabsdefinitionen af SMV

**Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Regione Liguria  
Dipartimento Sviluppo Economico  
Settore Politiche di Sviluppo Industria e Artigianato  
Via Fieschi, 15  
I-16121 Genova

**Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder**

(2003/C 175/07)

(EØS-relevant tekst)

**Sag nr.:** XT 11/01

**Gennemførelsestidpunkt:** 26. februar 2001

**Medlemsstat:** Italien

**Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:** Indtil 31. december 2006, som angivet i forordning (EF) nr. 68/2001. Betalingerne foretages alt efter projektets varighed indtil den 31. december 2008, som er sidste frist for opgørelse af alle udgifter i forbindelse med projekter, der finansieres på grundlag af ESF's operationelle program 2000-2006 mål 3 for den selvstyrende provins Bolzano, der blev godkendt ved Kommissionens beslutning K(2000) 2074 af 21.9.2000

**Region:** Den selvstyrende provins Bolzano

**Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** Finansiering af projekter vedrørende virksomhedsuddannelse som led i ESF's operationelle program 2000-2006 for mål 3 for den selvstyrende provins Bolzano

**Støttens formål:** Støtten vedrører såvel generel som særlig uddannelse, som det fremgår af dokumentationen: »Programmeringstillæg til ESF's operationelle program 2000-2006 mål 3«. For hvert foreslået projekt skal den pågældende virksomhed selv kontrollere, at der er overensstemmelse med definitionen på generel og særlig uddannelse, og ESF-kontoret vil kontrollere, at der er overensstemmelse med den meddelte uddannelse

**Retsgrundlag:** Legge Provinciale del 29 luglio 1986 n. 20 «Progetti di formazione professionale da realizzare con i contributi del Fondo Sociale Europeo» e sul Programma operativo 2000-2006 obiettivo 3 del FSE per la Provincia autonoma di Bolzano approvato con decisione della Commissione europea C2000-2074 del 21.9.2000

**Berørte sektorer:** Alle erhvervsgræne

**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:**  
9 790 000 EUR

**Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

**Maksimal støtteintensitet:**

Provincia autonoma di Bolzano  
Ripartizione 39  
Servizio FSE  
Via Piave 2  
I-39100 Bolzano  
Responsabile del Servizio è la Dott.ssa Barbara Repetto-Visentini

*Større virksomheder*

Særlig uddannelse: 25 %

Generel uddannelse: 50 %

SMV

Særlig uddannelse: 35 %

Generel uddannelse: 70 %

Ovennævnte intensiteter forhøjes med:

— fem procentpoint, når de i meddelelsen omhandlede foranstaltninger vedrører virksomheder i områder, der er berettigede til regionalstøtte i overensstemmelse med traktatens artikel 87, stk. 3, litra c)

— ti procentpoint, hvis uddannelsen meddeles ugunstigt stillede arbejdstagere, som omhandlet i artikel 2, litra g), i forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001

**Sag nr.:** XT 36/02

**Medlemsstat:** Østrig

**Region:** Steiermark

**Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** Delstaten Steiermarks kvalifikations- og beskæftigelsesprogram »Qualifizierung mit Zukunft« (kvalifikationer med fremtid)

**Retsgrundlag:** Steirisches Qualifizierungs- und Beschäftigungsprogramm

**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:**

Budget: ca. 4 000 000 EUR

**Maksimal støtteintensitet:**

Generelle uddannelsesforanstaltninger: indtil 50 %

- forhøjelse på 20 % for SMV
- forhøjelse på 10 % for dårligt stillede arbejdstagere i henhold til forordning (EF) nr. 68/2001
- forhøjelse på 5 %, hvis virksomheden har sit hovedsæde i et af landets regionaludviklingsområder
- maksimal støtteintensitet: 85 %

Særlige uddannelsesforanstaltninger: op til 25 %

- forhøjelse på 10 % for SMV
- forhøjelse på 10 %, hvis der er tale om dårligt stillede arbejdstagere i henhold til forordning (EF) nr. 68/2001
- forhøjelse på 5 %, hvis virksomheden har sit hovedsæde i et af landets regionaludviklingsområder
- maksimal støtteintensitet: 50 %

**Gennemførelsestidpunkt:** 15.3.2002**Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:** 31.12.2006**Støttens formål:** Støtte til generelle og specifikke uddannelsesforanstaltninger til styrkelse af potentialet af menneskelige ressourcer til fremme af den økonomiske udvikling i regionen Steiermark**Berørte sektorer:**

andre områder inden for forarbejdningsindustrien

andre tjenesteydelser

**Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Amt der Steiermärkischen Landesregierung  
Fachabteilung 14B  
Ausbildungs- und Beschäftigungspolitik  
Nikolaiplatz 3  
A-8020 Graz

**Andre oplysninger:**

Mag. Brigitte Scherz  
Tlf. (43) 316/877-79 70  
E-post: brigitte.scherz@stmk.gv.at

**Sag nr.:** XT 70/02**Medlemsstat:** Østrig**Region:** Steiermark**Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** Böhler Edelstahl GmbH & Co. KG, A-8605 Kapfenberg**Retsgrundlag:** Steirisches Qualifizierungs- und Beschäftigungsprogramm**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:** 9 800 EUR**Maksimal støtteintensitet:** 25 % af de støtteberettigede omkostninger**Gennemførelsestidpunkt:** 29.8.2002**Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:** August 2002**Støttens formål:** Tilskud til investeringsomkostninger ved anskaffelse af universalværktøj — fræsemaskine — til vekseldannelse i lærlingeværksted (svarende til afskrivningsbeløb)**Berørte sektorer:** Stålintustri**Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Amt der Steiermärkischen Landesregierung  
Fachabteilung 14B  
Ausbildungs- und Beschäftigungspolitik  
Nikolaiplatz 3  
A-8020 Graz

**Andre oplysninger:**

Mag. Brigitte Scherz  
Tlf. (43) 316/877-79 70  
E-post: brigitte.scherz@stmk.gv.at

**Sag nr.:** XT 71/02**Medlemsstat:** Forbundsrepublikken Tyskland**Region:** Delstaten Bayern**Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** FTZ Büroservice e.V. (almennyttig forening), München**Retsgrundlag:** Bayerische Haushaltsordnung (BayHO); Verordnung (EG) Nr. 1784/1999; EPPD zu Ziel 3; Ergänzendes Programmplanungsdokument Ziel 3

**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:**

Støtteberettigede omkostninger, i alt: 612 529 EUR; ESF: 245 421 EUR

**Maksimal støtteintensitet:** 80 %

**Gennemførelsestidpunkt:** September/oktober 2002

**Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:** Projektets løbetid: 1.1.2002-31.12.2003

**Støttens formål:** En generel uddannelsesforanstaltning til fordel for arbejdsløse psykisk syge og psykisk handicappede med henblik på at integrere dem på arbejdsmarkedet. Der er planlagt uddannelsesforanstaltninger inden for kontor- og edb-området. Som led i projektet erhverver deltagerne kvalifikationer, som kan overføres, og som forbedrer deres jobmuligheder betydeligt. Grundlag for foranstaltningen er rammeplanen af 18.7.2001 om generel erhvervsuddannelse for handicappede og psykisk syge i bayerske integrationsvirksomheder/selvhjælpsvirksomheder. Der henvises til vedføjede uddannelsesplan.

**Berørte sektorer:** Andre tjenesteydelser

**Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Regierung von Oberbayern  
Integrationsamt  
D-80534 München

**Sag nr.:** XT 83/02

**Medlemsstat:** Det Forenede Kongerige

**Region:** Yorkshire and The Humber

**Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte:** Iværksætteruddannelse WYL/3E/OB2

**Retsgrundlag:** C(2001) 796-23 March 2001; Local Government Act 2000

**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden:**

Samlet beløb: 9 885 151 GBP; dvs. 4 932 576 GBP i 2002 og 4 952 575 GBP i 2003

**Maksimal støtteintensitet:** Højest 70 % eller højest 80 % til ugunstigt stillede grupper; Maksimumsbeløb pr. SMV: 5 000 GBP

**Gennemførelsestidpunkt:** 1.10.2002

**Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:** 31.12.2006

**Støttens formål:** Generelle uddannelsesforanstaltninger til SMV i løbet af deres første 3 år

**Berørte sektorer:** Alle sektorer med forbehold af de særlige regler, der er fastsat i forordninger og direktiver, vedrørende statsstøtte inden for visse sektorer

**Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:**

Mr E. I. Dockrat  
Learning and Skills Council  
West Yorkshire  
4 Mercury House  
Manchester Road  
Bradford  
West Yorkshire  
BD5 0QL  
Det Forenede Kongerige



## III

(Oplysninger)

## KOMMISSIONEN

## Resultater af licitationerne (Fællesskabets fødevarerhjælp)

(2003/C 175/08)

I overensstemmelse med artikel 9, stk. 7, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp

(EFT L 346 af 17.12.1997, s. 23)

8. og 15. juli 2003

Forordning (EF) nr./ afgørelse af	Parti	Aktion nr.	Modtager/ Bestemmelsesland	Produkt	Mængde (t)	Leve- rings- stadium	Tilslagsmodtager	Tilslættpris (EUR/t)
1073/2003	A	106/02	Erythrée	BLT	10 000	DEST	BALLOUHEY SA — AVON (F)	177,60
	B	5/03	Erythrée	BLT	21 250	DEST	BALLOUHEY SA — AVON (F)	172,60
1156/2003	A	230/00	Ethiopie	BLT	22 500	DEST	MIDGULF SERVICES — LONDON (UK)	204,74
	B	231/00	Ethiopie	BLT	22 500	DEST	MIDGULF SERVICES — LONDON (UK)	203,34
	C	107/02	WFP/Haiti	CBL	1 526	EMB	EURICOM SPA — VERCELLI (I)	317,00

BLT:	Blød hvede	FABA:	Valske bønner ( <i>Vicia faba major</i> )	WSB:	Hvede/soja-blanding
DUR:	Hård hvede	FEQ:	Hestebønner ( <i>Vicia faba equina</i> )	Lsub1:	Modermælksertatning
ORG:	Byg	PISUM:	Flækærter	Lsub2:	Tilskudsblanding
MAI:	Majs	SUB:	Hvidt sukker	LHE:	Højenergimælk
SEG:	Rug	HCOLZ:	Rapsolie	AC:	Sammensat næringsmiddel
SOR:	Sorghum	HTOUR:	Solsikkeolie	PAL:	Pastaprodukter
CBR/M/L:	Sleben ris, rundkornet, middel- kornet eller langkornet	HOLI:	Olivenolie	SAR:	Sardinkonserver
RPR/M/L:	Parboiled ris, rundkornet, middel- kornet eller langkornet	HMAI:	Majsolie	CM:	Makrelkonserver
BRI:	Brudris	HSOJA:	Sojaolie	CB:	Corned beef
FBLT:	Mel af blød hvede	LEP:	Skummetmælkspulver	BPJ:	Okseskødkonserver
FMAI:	Majsmel	LEPv:	Vitaminiseret skummetmælkspulver	PFB:	Okseliverpostej
FSEG:	Rugmel	LDEP:	Letmælkspulver	CP:	Svinekødkonserver
SDUR:	Gryn af hård hvede	LENP:	Sødmælkspulver	PPF:	Svineleverpostej
SMAI:	Majsgryn	B:	Smør	CV:	Fjerkrækonserver
FHAF:	Havregryn	BO:	Butteroil	DEST:	Frit bestemmelsessted
CT:	Tomatkoncentrat	FETA:	Fetaost	DEB:	Frit lossehavn — losset
PT:	Tomat i pulverform	FROF:	Smelteost	DEN:	Frit lossehavn — ikke losset
COR:	Korender	BABYF:	Overgangskost på basis af korn	EMB:	Frit afskibningshavn
		BISC:	Kiks	EXW:	Ab fabrik